

NUOVO



Condizionamento
Ventilconvettore a Parete Mistral



ISO 9001 - Cert. n° 0545/3
Aerotermi
Termostisce radianti
Ventilconvetori
Unità trattamento aria
Canne fumarie



SABIANA

IL COMFORT AMBIENTALE



Condizionamento

SABIANA

IL COMFORT AMBIENTALE

INDICE

	<i>Pagina</i>
• Caratteristiche costruttive e componenti principali	3
• Dimensioni e pesi	3
• Certificazioni Eurovent	4
• Limiti di funzionamento	4
• Rese in raffreddamento	5
• Rese in riscaldamento	5
• Perdite di carico lato acqua	5
• Telecomando	6
• Accessori	8

Ventilconvettore a parete Mistral

I ventilconvettori a parete Mistral Sabiana conciliano con grande armonia le differenti esigenze di prestazioni, silenzio, semplicità di montaggio e facilità di manutenzione attraverso una gamma di 4 modelli.

Gli apparecchi SI-IR sono controllati da un telecomando a raggi infrarossi di elevato design che permette di gestire completamente l'apparecchio.



Sabiana partecipa al programma Eurovent di certificazione delle prestazioni dei ventilconvettori. I dati ufficiali a cui riferirsi sono pubblicati sul sito Eurovent (www.eurovent-certification.com). Le prestazioni misurate sono:

- Capacità di raffreddamento totale alle seguenti condizioni:
 - temperatura acqua +7°C (entrata) +12°C (uscita)
 - temperatura aria +27°C b.s. +19°C b.u.
- Capacità di riscaldamento (imp.a 2 tubi) alle seguenti condizioni:
 - temperatura acqua +50°C (entrata)
 - temperatura aria +20°C
 - portata acqua uguale a quella della prova di raffreddamento
- Capacità di raffreddamento sensibile alle seguenti condizioni:
 - temperatura acqua +7°C (entrata) +12°C (uscita)
 - temperatura aria +27°C b.s. +19°C b.u.
- Capacità di riscaldamento (imp.a 4 tubi) alle seguenti condizioni:
 - temperatura acqua +70°C (entrata) +60°C (uscita)
 - temperatura aria +20°C
- Assorbimento del ventilatore
- Perdita di pressione lato acqua
- Potenza sonora ponderata

MOBILE

È composto da una robusta struttura in ABS con caratteristiche meccaniche elevate ed un'ottima resistenza all'invecchiamento.

FILTRO

Di tipo sintetico rigenerabile lavabile, facilmente accessibile.

GRUPPO VENTILANTE E MOTORE ELETTRICO

Con ventola di tipo tangenziale e motore a 3 velocità che garantiscono un'elevata efficienza e livelli sonori ridotti al minimo.

BATTERIA DI SCAMBIO TERMICO

È costituita con tubi in rame ed alette in alluminio; la batteria è dotata di due attacchi tubo rame Ø 12mm.

A corredo vengono forniti i giunti di collegamento da posizionare sulle estremità delle linee idrauliche e sugli attacchi del ventilconvettore.

BACINELLA RACCOGLI CONDENSA

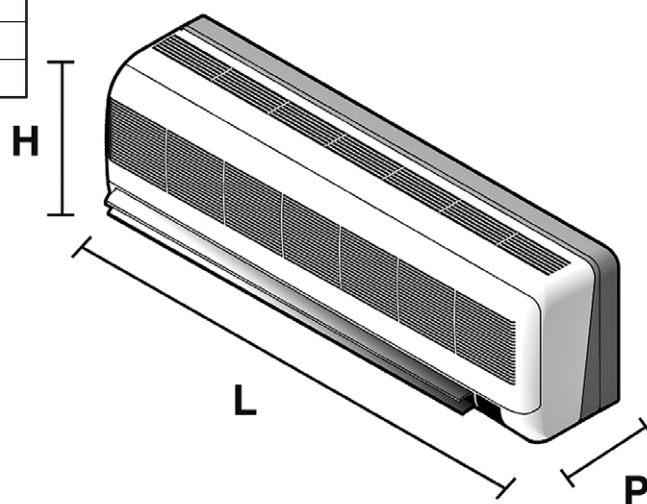
In materiale plastico con attacco Ø 16mm esterno.

DIMA DI FISSAGGIO

Assieme ad ogni apparecchio viene fornita una dima in carta per il fissaggio a muro dell'apparecchio.

Dimensioni e Pesì

Modello		1	2	3	4
Peso	kg	11	11	14	14
L	mm	830		907	
H	mm	285		290	
P	mm	189		195	



Le prestazioni sono riferite alle seguenti condizioni di funzionamento:

Raffreddamento (funzionamento estivo)

Temperatura aria: +27°C b.s. +19°C b.u.
 Temperatura acqua: +7°C entrata +12°C uscita

Riscaldamento (funzionamento invernale)

Temperatura aria: +20°C
 Temperatura acqua: +50°C entrata
 portata acqua uguale a quella circuitata nel funzionamento estivo

Modello		SI-IR 1			SI-IR 2			SI-IR 3			SI-IR 4		
		1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Velocità													
Portata aria	m³/h	334	376	436	403	522	632	570	691	780	697	810	920
Raffreddamento resa totale	kW	1.60	1.73	1.91	1.95	2.31	2.60	3.00	3.39	3.60	3.41	3.74	4.30
Raffreddamento resa sensibile	kW	1.28	1.39	1.70	1.54	1.86	2.30	2.36	2.72	2.80	3.74	3.05	3.20
Riscaldamento	kW	2.07	2.22	3.05	2.50	3.00	4.15	4.05	4.52	5.30	4.64	5.08	6.22
Δp Raffreddamento	kPa	5.0	6.0	7.0	6.0	9.0	11.0	9.0	12.0	14.0	12.0	15.0	20.0
Δp Riscaldamento	kPa	4.0	6.0	7.0	4.0	6.0	7.0	9.0	11.0	14.0	11.0	13.0	18.0
Assorbimento motore	W	22	24	26	36	38	42	36	38	47	43	45	73
Potenza sonora	dB(A)	31	37	46	34	40	48	43	48	55	47	52	59
Pressione sonora *	dB(A)	27	30	35	30	33	37	39	41	44	43	45	48

* Pressione sonora in campo libero a 1 metro fronte unità

Limiti di funzionamento

Circuito acqua	Pressione massima lato acqua: 8 bar	Temperatura minima ingresso acqua: +5°C
		Temperatura massima ingresso acqua: +60°C
Aria ambiente	Umidità relativa compresa fra 25-85%	Temperatura minima: +6°C
		Temperatura massima: +40°C
Alimentazione	Tensione nominale monofase: 220-240V / 1 / 50Hz	
Installazione	Altezza minima: 2,3 m	
	Altezza massima: 3,2 m	

Temperatura entrata aria: Bulbo secco +27°C Bulbo umido +19°C Umidità relativa 47%

Modello	Velocità	Portata aria	Temperatura Acqua Entrata 5 - Uscita 10			Temperatura Acqua Entrata 7 - Uscita 12			Temperatura Acqua Entrata 9 - Uscita 14			Temperatura Acqua Entrata 12 - Uscita 17		
			Portata Acqua	Potenza Totale	Potenza Sensibile	Portata Acqua	Potenza Totale	Potenza Sensibile	Portata Acqua	Potenza Totale	Potenza Sensibile	Portata Acqua	Potenza Totale	Potenza Sensibile
		m³/h	l/h	kW	kW	l/h	kW	kW	l/h	kW	kW	l/h	kW	kW
SI-IR 1	Max	436	406	2.36	1.74	329	1.91	1.70	244	1.42	1.36	186	1.08	1.08
	Med	376	368	2.14	15.70	298	1.73	1.39	222	1.29	1.22	169	0.98	0.98
	Min	334	339	1.97	1.44	275	1.60	1.28	205	1.19	1.12	153	0.89	0.89
SI-IR 2	Max	632	556	3.23	2.37	447	2.60	2.30	335	1.95	1.86	256	1.49	1.49
	Med	522	490	2.85	2.08	397	2.31	1.86	298	1.73	1.63	225	1.31	1.31
	Min	403	413	2.40	1.73	335	1.95	1.54	253	1.47	1.35	186	1.08	1.08
SI-IR 3	Max	780	772	4.49	3.32	619	3.60	2.80	476	2.77	2.63	375	2.18	2.18
	Med	691	714	4.15	3.04	583	3.39	2.72	444	2.58	2.40	344	2.00	2.00
	Min	570	630	3.66	2.64	516	3.00	2.36	394	2.29	2.08	299	1.74	1.74
SI-IR 4	Max	920	853	4.96	3.73	740	4.30	3.20	523	3.04	2.96	420	2.44	2.44
	Med	810	790	4.59	3.41	643	3.74	3.05	487	2.83	2.70	385	2.24	2.24
	Min	697	719	4.18	3.06	587	3.41	3.74	446	2.59	2.42	346	2.01	2.01

Rese in riscaldamento

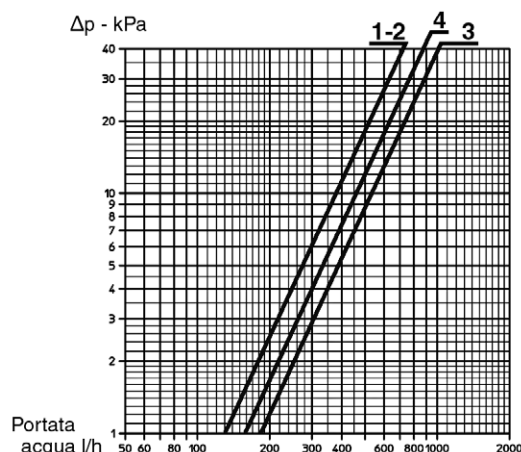
Temperatura entrata aria: +20°C

Modello	Velocità	Portata aria	Temperatura Acqua Entrata 60 - Uscita 50		Temperatura Acqua Entrata 45 - Uscita 40		Temperatura Acqua Entrata 50 - Uscita 40	
			Portata Acqua	Potenza Totale	Portata Acqua	Potenza Totale	Portata Acqua	Potenza Totale
		m³/h	l/h	kW	l/h	kW	l/h	kW
SI-IR 1	Max	436	292	3.60	383	2.70	202	2.33
	Med	376	267	3.06	343	1.98	181	2.08
	Min	334	244	2.80	314	1.82	166	1.92
SI-IR 2	Max	632	451	4.90	522	3.70	276	3.18
	Med	522	354	4.07	452	2.64	241	2.79
	Min	403	293	3.37	377	2.18	200	2.31
SI-IR 3	Max	780	630	6.90	744	4.60	404	4.67
	Med	691	534	6.14	680	3.93	371	4.28
	Min	570	462	5.32	588	3.40	322	3.72
SI-IR 4	Max	920	729	8.10	838	5.40	454	5.24
	Med	810	600	6.90	764	4.42	415	4.79
	Min	697	537	6.18	684	3.95	373	4.31

Perdite di carico lato acqua

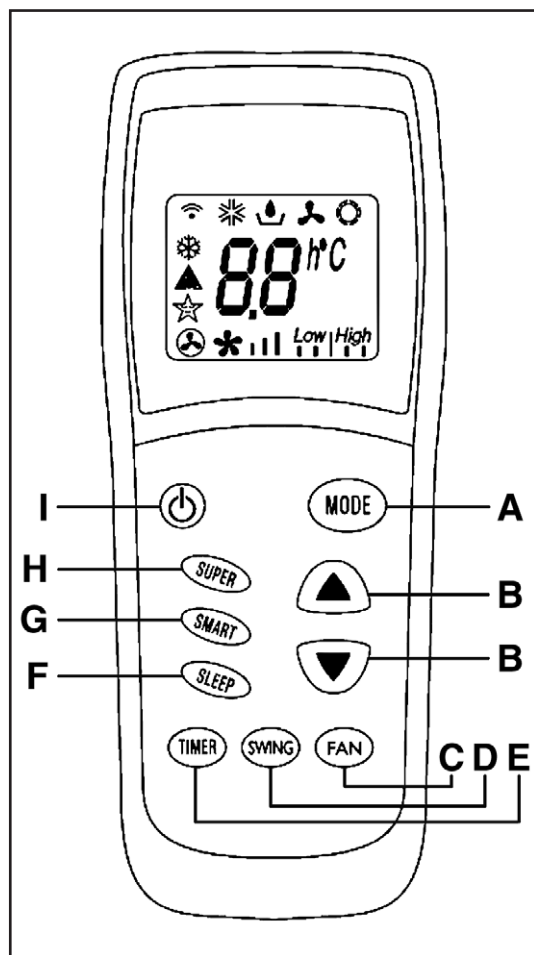
Riferite alla temperatura media di 10°C;
per temperature medie diverse,
moltiplicare i valori letti per i seguenti fattori:

°C	K
20	0,94
30	0,90
40	0,86
50	0,82
60	0,78
70	0,74
80	0,70



Telecomando

I ventilconvettori **Mistral SI-IR** sono apparecchi dedicati ad utenze civili di elevato livello qualitativo. L'eleganza del disegno estetico, l'elettronica di gestione e la componentistica di prim'ordine consentono facile ambientabilità ed elevato livello di comfort.



A. Pulsante MODE

Utilizzato per selezionare la modalità di funzionamento (condizionamento, riscaldamento, deumidificazione, ventilazione).

B. Pulsanti di IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

Utilizzati per impostare la temperatura ambiente o per programmare il timer.

C. Pulsante FAN (🌀)

Utilizzato per impostare la velocità del ventilatore in sequenza su automatico, alto, medio, basso.

D. Pulsante SWING

Utilizzato per avviare o arrestare l'oscillazione delle alette della regolazione verticale e impostare la direzione desiderata del flusso d'aria verso l'alto o verso il basso.

E. Pulsante TIMER

Utilizzato per impostare o annullare il funzionamento del timer.

F. Pulsante SLEEP (★)

Utilizzato per impostare o annullare la funzione SLEEP.

G. Pulsante SMART (▲)

Premendo questo pulsante, l'apparecchio stabilisce automaticamente le modalità di funzionamento più adatte per garantire il massimo comfort.

H. Pulsante SUPER (❄️)

Utilizzato per avviare o arrestare il raffreddamento rapido (il raffreddamento rapido opera con il ventilatore ad alta velocità e con la temperatura impostata automaticamente a 18°C).

I. Pulsante ON/OFF

Premere questo pulsante per accendere e spegnere l'apparecchio.

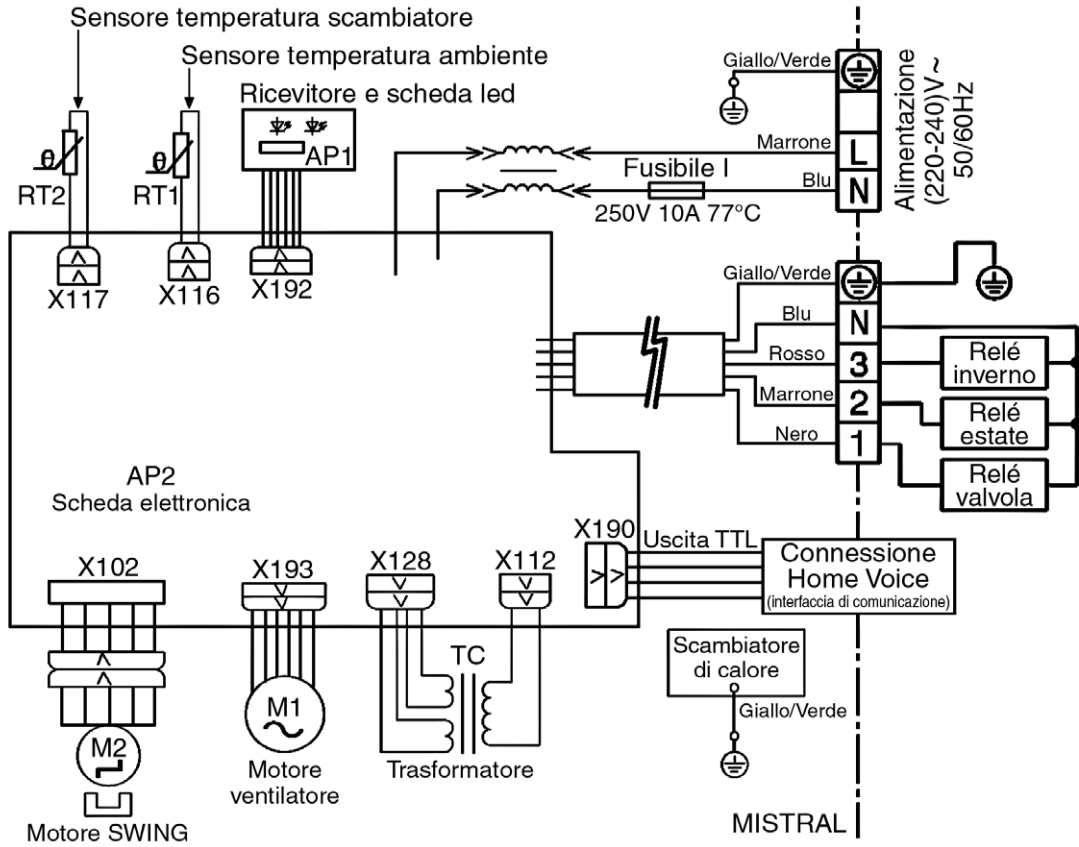
Nota: anche a ventilconvettore spento il display continua a visualizzare le impostazioni effettuate.

Simboli degli indicatori sul display a cristalli liquidi:

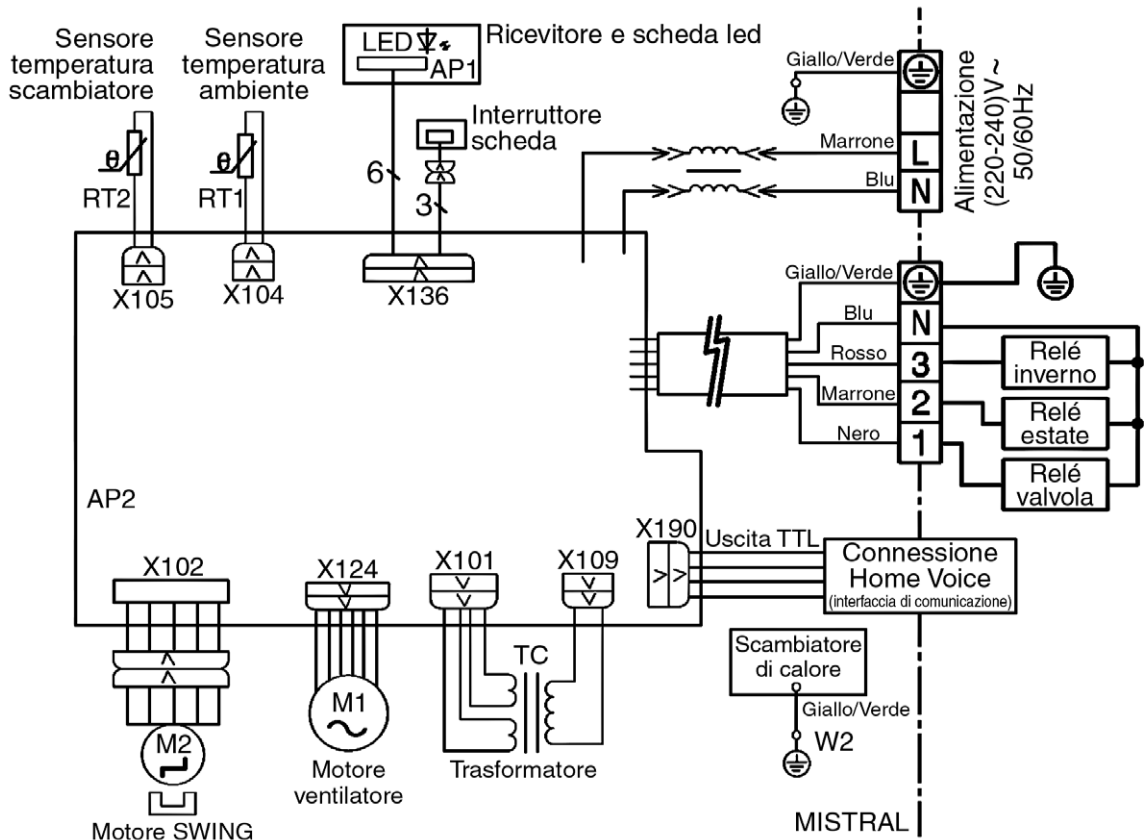
📶	Trasmissione segnale	🌀	Velocità ventilatore automatica
❄️	Indicatore raffreddamento	❄️	Velocità ventilatore alta
💧	Indicatore deumidificazione	❄️	Velocità ventilatore media
🌀	Indicatore ventilazione	❄️	Velocità ventilatore bassa
🔥	Indicatore riscaldamento		
❄️	Indicatore SUPER raffreddamento		
▲	Indicatore SMART	Low High	Utilizzato per regolare la temperatura nella modalità SMART
★	Indicatore SLEEP		o il livello di Deumidificazione

Morsettiera di collegamento

SI-IR 1 / SI-IR 2

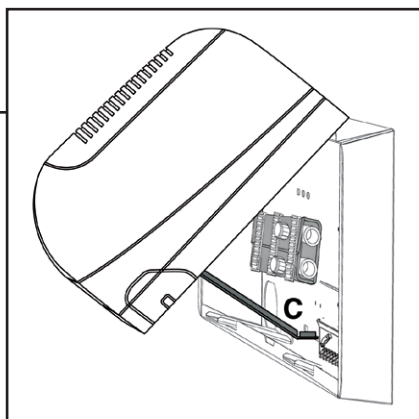
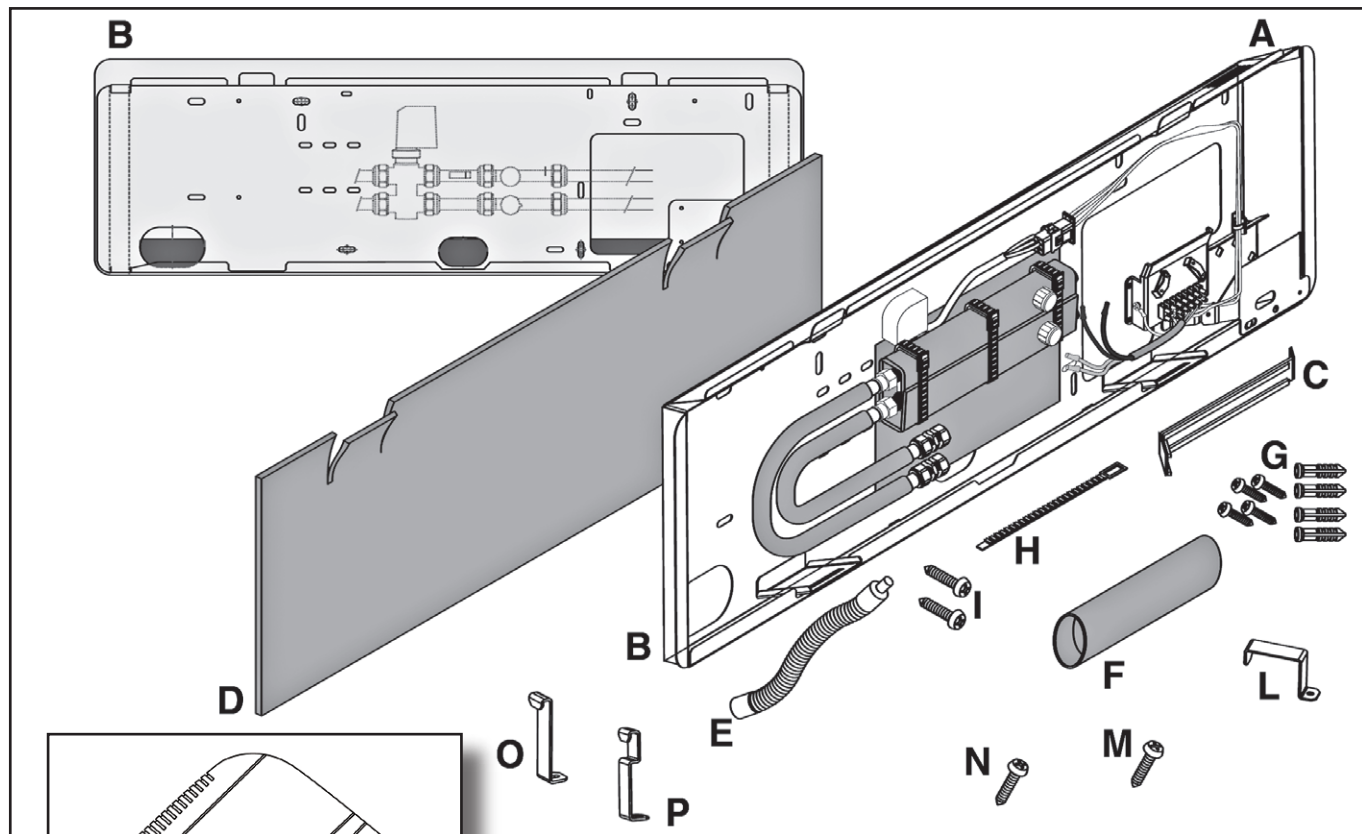


SI-IR 3 / SI-IR 4



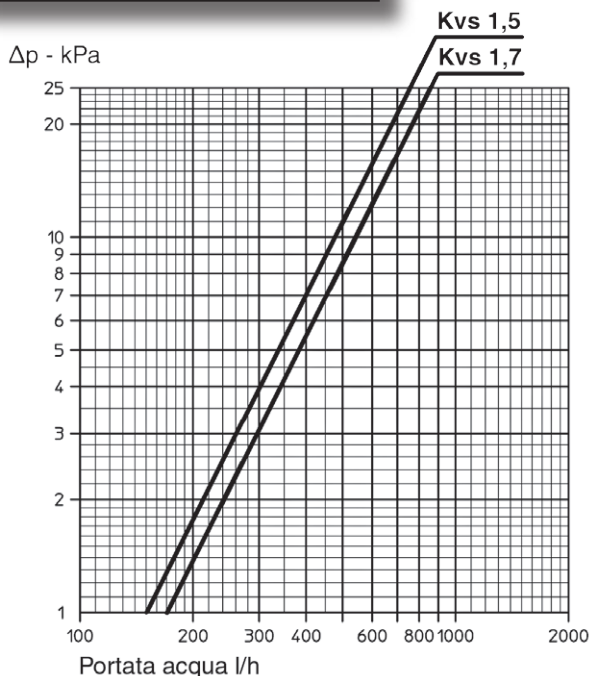
Cornice con valvole a 3 vie

Kit di regolazione flusso acqua con valvole a 3 vie di tipo ON-OFF con attuatori termoelettrici. Il kit comprende i tubi di raccordo e i detentori. Consente di deviare il flusso d'acqua dalla batteria del ventilconvettore per escluderne il funzionamento.



Descrizione

Descrizione	Q.tà
A. Kit elettrovalvola con supporto	1
B. Dima di installazione in carta	1
C. Distanziale	1
D. Coibentazione adesiva fondo ventilconvettore	1
E. Tubo scarico condensa	1
F. Isolamento per tubo scarico condensa	1
G. Tasselli ad espansione con viti	4
H. Fascetta in plastica	1
I. Viti M5 x 6,5	2
L. Staffa aggancio fondo murale (mod. 1 e 2)	1
M. Viti 3,5 x 6,5	1
N. Vite M5 x 10 (mod. 3 e 4)	1
O. Staffa aggancio fondo murale (mod. 3 e 4)	1
P. Staffa aggancio fondo murale (mod. 3 e 4)	1
Istruzioni	1



Dati tecnici elettrovalvola

Temperature massima in funzionamento	100°C
Corsa dell'otturatore	2,5 mm
Alimentazione	230 V
Cavetto alimentazione	0,6 mt
Assorbimento	5 W
Segnale di regolazione	ON-OFF
Temperatura ambiente di funzionamento	0 ÷ 50°C
Spinta	180 N (40 lbs)
Pressione massima differenziale:	
- Coefficiente di portata massima apertura	1,7 Kvs
- Coefficiente di portata by-pass	1,5 Kvs
Tempo di reazione (in funzionamento)	2 - 4 min.
Classe di protezione	IP 42
Elemento riscaldante	PTC
Peso	0,13 kg

Valvole a 2 vie

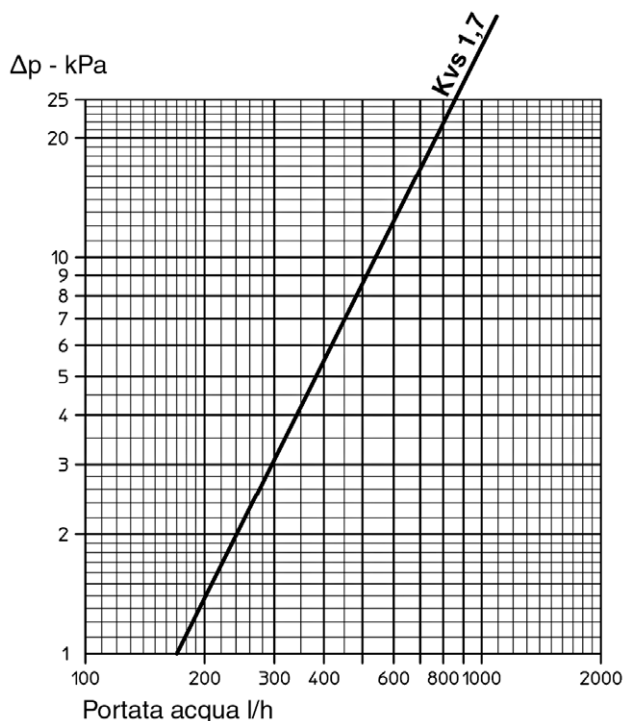
Kit di regolazione flusso acqua con valvole a 2 vie di tipo ON-OFF con attuatore termoelettrico. Idonee per il collegamento con tubi Ø 12mm.

Caratteristiche attuatore:

- Max temperatura ambiente: 50°C
- Alimentazione: 230 V - 50/60 Hz
- Assorbimento: 5 W
- Protezione: IP 44
- Tempi di apertura: ca. 4 min.
- Max percentuale di glicole: 50%

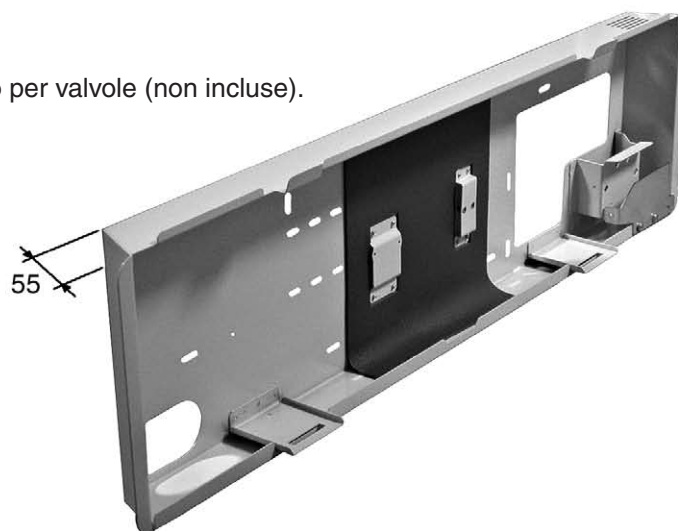
Caratteristiche valvole:

- Max pressione d'esercizio: 16 bar
- Kvs: 1,7
- Massima pressione differenziale a valvola chiusa (ΔP_{MAX}): 80 kPa
- Attacchi valvole (filetto esterno): 1/2"



Cornice

Cornice di contenimento per valvole (non incluse).



Le descrizioni ed illustrazioni fornite nella presente pubblicazione si intendono non impegnative: la Sabiana si riserva perciò il diritto, ferme restando le caratteristiche essenziali dei tipi descritti ed illustrati, di apportare, in qualunque momento, senza impegnarsi ad aggiornare tempestivamente questa pubblicazione, le eventuali modifiche che essa ritenesse convenienti per scopo di miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/ICIM
hereby certify that the organization

SABIANA S.p.A.

Via Piave, 53 - I-20011 Corbetta (MI)

for the following field of activities

**Design, production and service of heating and air conditioning equipment
(unit heaters, radiant panels, fan coil units and air handling units) and chimneys.**

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2000

Issued on: **2006-04-10**

Validity date: **2009-04-09**

Registration Number: **IT-4000**



Fabio Roversi

President of IQNet



Gianrenzo Prati

President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFAQ France AIB - Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China CQM China
CSQ Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela
HKQAA Hong Kong ICONTEC Colombia IMNC Mexico IRAM Argentina JQA Japan KEMA Netherlands KFQ Korea MSZT Hungary
Nemko Certification Norway NSAI Ireland ÖQS Austria PCBC Poland PSB Certification Singapore QMI Canada RR Russia
SAI Global Australia SFS Finland SII Israel SIQ Slovenia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia
YUQS Serbia and Montenegro

IQNet is represented in the USA by the Following partners: AFAQ, AIB - Vinçotte International, CISQ, DQS, KEMA, NSAI, QMI and SAI Global

*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



CERTIFICATO n. 0545/3
CERTIFICATE No. _____

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITA' DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

SABIANA S.p.A.

UNITA' OPERATIVE
OPERATIVE UNITS

Via Piave, 53 - 20011 Corbetta (MI)
Italia

E' CONFORME ALLA NORMA
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

UNI EN ISO 9001:2000

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

EA: 18

Progettazione, produzione e assistenza di apparecchiature per il riscaldamento e il condizionamento dell'aria (aerotermi, termostrisce radianti, ventilconvettori e unità trattamento aria) e canne fumarie.

Design, production and service of heating and air conditioning equipment (unit heaters, radiant panels, fan coil units and air handling units) and chimneys.

Riferirsi al Manuale della Qualità per l'applicabilità dei requisiti della Norma ISO 9001:2000.
Refer to Quality Manual for details of application to ISO 9001:2000 requirements.

Il presente certificato è soggetto al rispetto del regolamento per la certificazione dei sistemi di gestione per la qualità delle aziende.
The use and the validity of this certificate shall satisfy the requirements of the rules for the certification of company quality management systems.

Data emissione
First issue
10/06/1996

Emissione corrente
Current issue
10/04/2006

Data di scadenza
Expiring date
09/04/2009

ICIM S.p.A. - PIAZZA A. DIAZ, 2 - 20123 MILANO

CISQ is a member of



IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies



Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

SGQ N° 004A
SGA N° 005D
PRD N° 004B
SCR N° 006F



www.cisq.com

Condizionamento
Ventilconvettore a Parete Mistral



SABIANA

IL COMFORT AMBIENTALE

Sabiana s.p.a. • via Piave, 53 • 20011 Corbetta • Milano • Italia • tel. +39.02.97203.1 r.a. / +39.02.97270429 / +39.02.97270576
fax +39.02.9777282 / +39.02.9772820 • www.sabiana.it • info@sabiana.it

MISTRAL - 07/06
Cod. A4240000 E/07/06